Gouvernement du Québec

O.C. 901-99, 4 August 1999

An Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1)

Registration system or keeping of a register — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register

WHEREAS under paragraph 3 of section 29 of the Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1), the Commission des normes du travail may, by regulation, establish standards respecting a registration system or the keeping of a register by an employer;

WHEREAS under section 32 of the Act, the Regulation shall be approved by the Government;

WHEREAS by Order in Council 1915-80 dated 19 June 1980 the Government approved the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r. 6);

WHEREAS the Commission des normes du travail made the Regulation attached to this Order in Council;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 22 July 1998 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received on that draft Regulation before the expiry of that period;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Labour and Employment and Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY, Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register^{*}

An Act respecting labour standards (R.S.Q., c. N-1.1, s. 29, par. 3)

1. Section 1 of the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register is amended

(1) by adding the words "paid or compensated for by a day off with the applicable premium" at the end of paragraph c;

(2) by adding the following paragraphs at the end:

"(p) the amount of the tips reported by the employee in accordance with section 1019.4 of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) enacted by section 242 of Chapter 85 of the Statutes of 1997;

(q) the amount of the tips attributed to the employee by the employer under section 42.11 of the Taxation Act enacted by section 44 of Chapter 85 of the Statutes of 1997.".

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3038

Gouvernement du Québec

O.C. 907-99, 11 August 1999

Civil Code of Québec (1991, c. 64; 1998, c. 5)

An Act respecting registry offices (R.S.Q., c. B-9)

Register of personal and movable real rights — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the register of personal and movable real rights

WHEREAS under the second paragraph of article 1745 and the second paragraph of article 1750 of the Civil Code of Québec (1991, c. 64), amended respectively by

^{*} The Regulation respecting a registration system or the keeping of a register (R.R.Q., 1981, c. N-1.1, r. 6) has not been amended since it was revised.

sections 2 and 4 of Chapter 5 of the Statutes of 1998, the Government may make regulations to specify the nature of the property to which reservations of ownership or rights of redemption must pertain in order for them to be subject to publication;

WHEREAS under the second paragraph of article 1852 of the Civil Code of Québec, enacted by section 8 of Chapter 5 of the Statutes of 1998, the Government may make regulations to specify the nature of the property to which rights under a lease with a term of more than one year, as well as any transfer of those rights in order for them to be subject to publication;

WHEREAS under article 2683, amended by paragraph 1 of section 9 of Chapter 5 of the Statutes of 1998, the Government may make regulations to specify the nature of the property which may be subject to a movable hypothec without delivery granted by a natural person who does not operate an enterprise;

WHEREAS under article 3024 of the Civil Code of Québec, the Government may make regulations on the matters set forth therein, in particular to take all the necessary steps for the implementation of Book Nine "Publication of Rights";

WHEREAS in accordance with the last provision, the Regulation respecting the register of personal and movable real rights was made by Order in Council 1594-93 dated 17 November 1993;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the register of personal and movable real rights was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 May 1999 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS following that publication comments were made;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting the register of personal and movable real rights with minor amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the register of personal and movable real rights, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the register of personal and movable real rights^{*}

Civil Code of Québec (1991, c. 64, art. 1745, 2nd par., 1750, 2nd par., 1852, 2nd par., 2683, 1st par. and 3024; 1998, c. 5, ss. 2, 4, 8 and 9)

An Act respecting registry offices (R.S.Q., c. B-9. s. 5)

1. Section 15 of the Regulation respecting the register of personal and movable real rights is amended

(1) by inserting the following subparagraph after subparagraph 10 at the end of the first paragraph:

"(11) a motorized all-terrain vehicle equipped with handlebars and at least two wheels, that is designed to be straddled and whose net weight does not exceed 600 kilograms."; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

"A descriptive file shall be opened for a road vehicle included in one of the classes referred to in subparagraphs 1 and 3 to 9 of the first paragraph only where the vehicle's identification number has 17 characters and has been validated by the registrar using the control algorithm.".

2. The following division is inserted after DIVISION IV of CHAPTER I:

^{*} The Regulation respecting the register of personal and movable real rights, made by Order in Council 1594-93 dated 17 November 1993 (1993, *G.O.* 2, 6215), was last amended by the Regulation made by Order in Council 755-99 dated 23 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 2055). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1999, updated to 1 March 1999.

"DIVISION V

OBJECT OF CERTAIN RIGHTS SUBJECT TO PUBLICATION IN THE REGISTER

15.01 In addition to where they pertain to property acquired or required for the service or operation of an enterprise, reservations of ownership, rights of redemption and rights under a lease of more than one year, as well as any transfer of those reservations or rights, require publication in the register in accordance with articles 1745, 1750 and 1852 of the Civil Code where they pertain to the following property:

(1) a road vehicle included in one of the classes referred to in subparagraphs 1, 2, 9, 10 and 11 of the first paragraph of section 15;

- (2) a caravan or a fifth-wheel;
- (3) a mobile home;
- (4) a boat;
- (5) a personal watercraft;
- (6) an aircraft.

15.02 The property on which a natural person who does not operate an enterprise may grant a movable hypothec without delivery pursuant to article 2683 of the Civil Code is that listed in section 15.01, as well as the rights and insurance indemnity, present and future, on the property.".

3. Section 16 is amended by inserting "and" after "name" in subparagraph 1 of the first paragraph and by deleting "and residential address" in the same subparagraph.

4. The following is substituted for section 20:

"20. A road vehicle included in one of the classes referred to in subparagraphs 1 and 3 to 9 of the first paragraph of section 15, where its identification number has at least 17 characters and complies with the control algorithm, and a road vehicle included in one of the classes referred to in subparagraphs 2, 10 and 11 of that paragraph shall be described under the heading "Road vehicle" of the form. The description must contain the vehicle's identification number and class.

Any other road vehicle, including one whose identification number does not have the required 17 characters or does not comply with the control algorithm, shall be described under the heading "Other property" of the form.". **5.** The following is inserted after section 52.1:

"52.2. The application for registration of a right referred to in section 24 of the Act to amend the Civil Code and other legislative provisions as regards the publication of personal and movable real rights and the constitution of movable hypothecs without delivery (1998, c. 5) shall be made on the form RZ "Application for registration of a reservation of ownership, rights under a lease or certain other rights — Transitional law".

Notwithstanding the foregoing, the application shall be made on the form RD "Application for registration of a reservation of ownership, rights under a lease or certain other rights" where registration of the right is required under article 2961.1 of the Civil Code.".

6. Schedules I to XVII attached to this Regulation are substituted for Schedules I to XV.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I (s. 23)

2722

ঝু	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register o personal and movable real rights	APPLICATION FOR REGISTRATION OF A MOVABLE HYHPOTHEC Form RH — Page 1
NATURE	Check one Conventional hypothec without delivery Conventional hypothec without delivery Conventional hypothec with delivery (pledge) Conventional hypothec Legal hypothec Legal hypothec of the State or of a legal person established in the public interest Legal hypothec under a judgment Renewal of publication of a hypothec	G Renewal on a new movable h Renewal on new shares i Extension of hypothec on property tendered or deposited J Extension of hypothec on property acquired as a replacement k Charging of property with legal hypothec
DRIFCOL	2- DATE AFTER WHICH REGISTRATION CEASES TO BE EFFECTIVE Note - R	legistration may be cancelled on the day following this date rithout presentation of an application to that effect
PROPERTY PARTIES D	HOAD VEHICLE See Instructions 16- Class 17- Identification number 18- Year 19- Description 1 11 Inecessary, use Annex AV 20- OTHER PROPERTY	3- Notice of address number 6- Date of birth Yeer Work Day 9- Postal code 12- Date of birth Yeer Mork Day 15- Postal code x certified statement of rights, also sent byfaxe-mai ckcertified statement of rights, also sent byfaxe-mai
PARTICULARS	27- Date 28- Place or judicial district 29- No. of minute of record 30- Full name of notary or name of court 31- OTHER PARTICULARS If necessary, use Annex AG	
SIGNATURE	The undersigned hereby requests that this notice be registered. 32- Name of person signing 33- X Signature	Form no.

• BE-177 (97-07)

SCHEDULE II (s. 23)

,	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		RES	ON FOR REGISTRATION OF A SERVATION OF OWNERSHIP, RIGHTS UNDER A LEASE OR CERTAIN OTHER RIGHTS Form RD — Page 1
NATURE	I-NATURE Check one Reservation of ownership (instalment sale) Flights under a lease Rights of ordemption Rights of ownership of the lessor (leasing) SINGLE REGISTRATION Check, where the registration is to apply to		f Rights under a lease and trans g Right of redemption and transi h Rights of ownership of the lea	I transfer of the reservation of ownership Ister of rights fer of the right of redemption sor (leasing) and transfer
D.R.C.E.	3- DATE AFTER WHICH REGISTRATION CEA	SES TO BE EFFECTIVE	Note: Registration may be cancell without presentation of an a	ed on the day following this date oplication to that effect.
	1 4- Check one a Seller b Lesson 6- Surname	(Lease) c Lessor (Leasing) 7- Given	See Instructions Name	5- Notice of address no. 8- Date of birth
	9- Name of organization or government agency			Year Month Day
	10- Address (no., street, municipality, province)			11- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD			
ES	(2) 12- Check one d Buyer e Lessee 13- Surname	(Lease) f Lessee (Leasing) 14- Give	See instructions n Name	15- Date of birth
PARTIES	16- Name of organization or government agency	~9.190.00Å840		Year Month Day
ľ	17- Address (no., street, municipality, province)			18- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD (3) TRANSFEREE See instructions 20- Sumame	Where app 21- Give		t of rights, also sent by ax e-mail 19- Notice of address no. 22- Date of birth
	23- Name of organization or government agency			Year Month Day
	24- Address (no., street, municipality, province)		 A set of the set of	25- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD		janyasas sola.	
	ROAD VEHICULE See instructions 26- Class 27- Identification no.	28- Year 29- [Description	
ERT	If necessary, use Annex AV 30- OTHER PROPERTY	Where app	icable, checkcertified statemer	t of rights, also sent by tax p-mail
PROPERT				
L	If necessary, use Annex AG	an a	1.1	
	REFERENCE TO CONSTITUTING ACT 31- Form of act Check one 32- Date 33- Place	a Private writing b	Notorial act <i>en minute</i> c	Notorial act <i>en brevet</i>
ARS	Year Month Day 34- No. of minute 35- Full name	a of notary		
PARTICULARS	a Transfer of all the rights b Transf	, where applicable fer of a part of the rights		
7d	37- OTHER PARTICULARS			
F	The undersigned hereby requests that this notice	e be renistered		
IRE	38- Name of person signing	s su «Glisteren		Form No.
SIGNATURE		and a second second		
SIG	39- X	Signature		

SCHEDULE III (s. 23)

9	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		APPLICATION FOR REGISTRATION OF A RESERVATION OF OWNERSHIP RIGHTS UNDER A LEASE OR CERTAIN OTHER RIGHTS — TRANSITIONAL LAW
			Form RZ — Page 1
NATURE	Check one Reservation of ownership (instalment sate) Hights under a lease Fight or redemption Rights of ownership of the leasor I	Stipulation of unseizability	Reservation of ownership and transfer of the reservation of ownership Rights under a lease and transfer of rights Right of redemption and transfer of the right of redemption Rights of ownership of the lessor and transfer
D.R.C.E.	2- DATE AFTER WHICH REGISTRATION CEAS	SES TO BE EFFECTIVE	Note: Registration may be cancelled on the day following this date without presentation of an application to that effect
	(1) 3- Check one a Seller b Lessor 5- Sumame	(Lease) c Lessor (Leasing)	
	8- Name of organization or government agency		ren Name 7- Date of birth Year Monit Day
	9- Address (no., street, municipality, province)		n and the second se
	If necessary, use Annex AP or AD		
ES	2 11- Check one e Buyer 12- Surname	f Lessee (Lease) g 13-G	Lessee (Leasing) h Beneficiary See instructions iven Name 14- Date of birth
PARTIES	15- Name of organization or government agency	state to be	Wart Marth Day
ľ	16- Address (no., street, municipality, province)		17- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD	Where a	pplicable, check certified statement of rights. Also sent by ax e-mail
	3 TRANFEREE See instructions 19- Surname	20- Gi	18- Notice of address no. ven name 21- Date of birth
	22- Name of organization or government agency		Year Month Day
	23- Address (no., street, municipality, province)		24- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD	en di conspeciente	
	ROAD VEHICULE See instructions 25- Class 26- Identification no.	27- Year 28	- Description
Ϋ́	If necessary, use Annex AV	Where a	pplicable, check certified statement of rights. Also sent by lax p-mail
PROPERTY	29- OTHER PROPERTY		
	If necessary, use Annex AG	and the second second	
RS	REFERENCE TO CONSTITUTING ACT 30- Form of act Check one 31- Date 32- Place or ju Year Marth Bay 33- No. of minute or record 34- Full name		b Notorial act en minute c Notorial act en brevet d Judgment
PARTICULARS	35- EXTENT OF THE TRANSFER Check one,	where applicable er of a part of the rights	
	,,		
\vdash	Il necessary, use Annex AG		and the second sec
SIGNATURE	The undersigned hereby requests that this notice 37- Name of person signing	be registered.	Form No.
GNA		an de la companya de	
SIC	38- X	Signature	

SCHEDULE IV (s. 23)

¥	Gouvernement du Québec APPLICATION FOR A Ministère de la Justice MATRIMONIAL REGISTRATION Register of personal and movable Form RM — Page 1
NATURE	1- Check one MARRIAGE a Marriage contract b Change in marriage contract or matrimonial regime JUGMENT c Separation from bed and board d Separation as to property e Nullity of marriage f Divorce RENONCIATION g Partition of value of acquests h Partition of value of family patrimony i Community of property ANNULMENT OF A RENUNCIATION i Partition of value of acquests k Partition of value of family patrimony i Community of property i Community of property i Partition of value of family patrimony
PARTIES	1)2 - Check one a Husband b Renouncing husband e Husband deceased Sae instructions 3- Sumame 4- Given name 5- Date of birth 6- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 7- Postal code (D) B- Check one c Wife d Renouncing wife f Wife deceased See instructions 3- Sumame 10- Given name 10- Given name 11- Date of birth 12- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 7- Postal code 12- Address (no., street, municipality, province) 10- Given name 11- Date of birth 12- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 11- Date of birth 12- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 11- Date of birth 12- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 11- Date of birth 12- Address (no., street, municipality, province) Very Postal code 11- Date of birth 11 mecessary, use Annex AP Where applicable, check [certified statement of rights, also sent by [fax]=-mail
PARTICULARS	14. RECIME CHOSEN Check one a Separation as to property b Pathership of acquests c Community of property d Other (specify) 15- OBJECT OF CHANGE (other than change of matrimonial regime) If necessary, use Annex AG REFERENCE TO PREVIOUS MARRIAGE CONTRACT Fill in a, b or c a Marriage contract registered in the Register of personal and real rights 16: Number of entry 19- Date Year Year 19: Full name of notary 21: Place 20: Date of marriage Year Year Year SPOUSE OF PERSON RENCUNCING OR SPOUSE OF DECEASED 22: Full name Year REFERENCE TO REGISTRATION OF ANNULED RENUNCIATION Fill in space 23 or spaces 24 and 25 24: Number of entry in this Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24: Number of entry in the Register of personal and movable real rights 24
IGNATURE	The undersigned hereby requests that this notice be registered. 32- Name of person signing 33- X Signature

• 8E-180 (97-07)

SCHEDULE V (s. 23)

Ą	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights				GENERAL APPLICATION FOR REGISTRATION Form RG — Page 1
ш	Indicate one nature of right	and the second	autorea a como		······································
DORPORENATURE	1- Nature				
N N	2- DATE AFTER WHICH REGISTRATION CEASI			shias sheri ()	
038800	 A state of the sta	ES IU BE EFF	ECTIVE Note	: Registration may be cancelle without presentation of an ap	d on the day following this date plication to that effect
H	Year Month Day See instructions				3- Notice of
		Grantor c	Other (specify) 6- Given nam	e de la companya de La companya de la comp	address no. 7- Date of birth
	8- Name of organization or government agency				Year Month Day
	9- Address (no., street, municipality, province)				10- Postal code
PARTIES			Where applicable, c	check C certified statement	of rights, also sent byfaxe-mail
Å	2 See instructions		병원 나라는 것이		11- Notice of address no.
	12- Check one a Holder b 13- Surname	Grantor	c Other (specify) 14- Given nam	ne a tagair a tagair a tagair	15- Date of birth
	16- Name of organization or government agency				Year Month Day
	17- Address (no., street, municipality, province)				18- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD		Where applicable, o	check certified statement of	of rights, also sent by tax e-mai
H	ROAD VEHICLE See instructions			. Et al available d'art	
	19- Class 20- Identification number	21- Year	22- Description		
	1 Alexandra and a second secon				
	If necessary, use Annex AV		Where applicable, o	check C certified statement	of rights, also sent byfaxe-mai
╞	23- OTHER PROPERTY		L. Colored Colored and a second Colored Colored		
E					
PROPERTY					
Ë					
	If necessary, use Annex AG				
$\left \right $		· .			
	24- Amount				
	REFERENCE TO REGISTRATION IN THE REGIST 25- Entry number ①	TER OF PERSO	ONAL AND MOVABLE	REAL RIGHTS If necessary, use	e annex Al.
	REFERENCE TO CONSTITUTING ACT				
	26- Form of act Check one				
ß	a Private writing b e Other (specify)	Notarial act e	en minute c	Notarial act en brevet d	Judgment
PARTICULARS	27- Date 28- Place or judici	ial district			
E	Year Month Day				
PAR		notary, name of	court or full names of	witnesses	
		iotary, name of	court of full full fields of	100000	
	31- OTHER PARTICULARS				
	Hannahar				
$\left \right $	If necessary, use Annex AG				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	The undersigned hereby requests that this notice b 32- Name of person signing	e registered.		e Maria	Form no.
1 <u>E</u>	- trans a baraat againg			and a start of the	
SIGNATURE				and the second	
Sig	33- X				
		Signature			
<u> </u>					

• BE-176 (97-07)

SCHEDULE VI (s. 23)

ą	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights					N FOR REGISTRATIO NOTICE OF INTENTIO Form RP — Page
NATURE	1- Nature of prior notice Check one Prior notice of intention to exercise hypothec Prior notice of intention to exercise seller's n Other (specify)	cary right ight of reposse		notice of intention to notice requiring selle	exercise rights re ir to exercise right	sulting from a trust by onerous title of redemption
1						
	1 - Check one a Holde 2- Sumame		b 🗍 Seller 3- Given n		instructions	4- Date of birth
	5- Name of organization or government agency		1980/2005 ST			Year Month Da
ES	6- Address (no., street, municipality, province)			- an Road		7- Postal code
PARTIES	If necessary, use Annex AP or AD		관람이었는			
PA	 2) - Check one c Grant 8- Surname 	or	d 🛄 Buyer 9- Given n		instructions	10-Date of birth
	11- Name of organization or government agency			N. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.		Year Month De
	12- Address (no., street, municipality, province)					13- Postal code
	If necessary, use Annex AP or AD		Where applicable	e, check certifie	d statement of rid	hts, also sent byfaxe-m
Η	ROAD VEHICLE See instructions					
	14- Class 15- Identification number	16- Year	17- Description			
	If necessary, use Annex AV		Where applicable	e, check certifie	d statement of rid	shts, also sent by fax e-m
PROPERTY	18- OTHER PROPERTY					
OPI						
PR						
	H necessary, use Annex AG				 1990, [80	en en marine antigente marine antigente
	19- Right whose exercise is intended Check or • Taking possession for administrative put • Sale by creditor • Other (specify)					
	REFERENCE TO REGISTRATION IN THE REGIS	TER OF PERS	ONAL AND MOVAL	LE REAL BIGHTS		
	20- Entry no. 1					
	21- Form of prior notice Check one	a P	rivate writing	b Notarial act e	n minute n	Notarial act en brevet
RS						
ULA	22- Date 23- Place					
PARTICULARS	Year Month Day					
AR	24- Minute number 25- Full name of	notary				
	26- OTHER PARTICULARS					
	If necessary, use Annex AG The debtor having failed to fulfil his obligations, th The prior notice of intention is filed with this a	e holder has se	erved a prior notice of the state of the sta	of intention in accorda	ince with the legis	lative provisions.
\vdash						
URE	The undersigned hereby requests that this notice 27- Name of person signing					Form no.
A						
SIGNATURE	28- X	Signature				

• BE 181 (97 07)

SCHEDULE VII (s. 23)

\hat{v}	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice	API	PLICATION FOR REGISTRATI OF A CORRECTI
Ŧ	Register of personal and movable real rights		Form RR — Pag
7	1- Check one		
	a Correction by an interested person	b Correction ordered by judgment	
I		이 물건 수집에 동물을 가 나라 들었다. 것 같	
1	1 See instructions		3- Notice of
	2- Check one a Holder b	Grantor c Other (specify)	address nun
ļ	4- Sumame	5- Given name	6- Date of bird
I		and a manager of the second	
	7- Name of organization or government agency		Yaar Month
	8- Address (no., street, municipality, province)		9- Postal co
	이 가장 말라운 다.	Where applicable, check C certified st	tatement of rights, also sent by 🗌 fax 🗌
	2 See instructions		11- Notice of address nur
İ	10- Check one a Holder b	Grantor c Other (specify)	audress hur
l	12- Surname	13- Given name	14- Date of bir
	15- Name of organization or government agency		Year Month
	16- Address (no., street, municipality, province)		na su
			17- Postal c
ł	If necessary, use Annex AP or AD		tatement of rights, also sent by afax
۱	18- Entry No. (1)	ISTER OF PERSONAL AND MOVABLE REAL RIGHTS	
۱		(Investig), the Allinga Al	
۱	REFERENCE TO JUDGMENT		
۱	19- Date 20- Judicial distr		
l	21- Court record number 22- Court		
Į	23- OBJET OF CORRECTION	العربي مراجع الموجود الترك ويرجع المرجع المرجع المرجع الم	
l	23-OBJET OF CORRECTION		
	If necessary, use Annex AG If the correction concerns a road vehicle, enter th 24- Class 25- Identification number	e corrected description below 26- Year 27- Description	
l	1		
I			
	If necessary, use Annex AV		tatement of rights, also sent byfax
l	If the correction brings forward the date after which	ch registration ceases to be effective, enter the corrected de	scription below
l	28- DATE AFTER WHICH REGISTRATION CEA	SES TO BE EFFECTIVE	
	Note : Regist	ration may be cancelled on the day following this date	
	Year Month Dey WithD	ut presentation of an application to that effect	
	29- OTHER PARTICULARS		
ļ			
ł			
l			
	If necessary, use Annex AG		
I	The undersigned hereby requests that this notice	be registered.	
۱	30- Name and signature of person signing		
l			
ļ			
1			
			_
ļ			Form no.
ļ		·	
ļ			
1			

SCHEDULE VIII (s. 23)

ą	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN ADDRESS Form RA — Page 1
ш	1- Check one and fill in the corresponding section	e de la companya de l	
NATURE	Registration of address for notification purp Registration of notice of address number for	DSes b	Change of name or of address for notification Correction
BENEFICIARY	See Instructions 2- Surname	3- Given name	4- Date of birth
	5- Name of organization or government agency		Year Month Day
BEN	6- Address (no., street, municipality, province)		7- Postal code
-	A- REGISTRATION OF ADDRESS FOR NOTIFI	CATION PURPOSES Fill in the References se	antion
		ADDRESS FOR NOTIFICATION	
	8- Address	Aboness ; of non-non-non-	
			9- Postal code 10- Fax number
	B- CHANGE OF NAME OR OF ADDRESS FOR	NOTIFICATION	
	11- Notice of address number		
	Change of name Fill In spaces 12, 13, 14,	16, 17, 18 or 15, 19	
	Former name		
	12- Surname	13- Given name	14- Date of birth
	15- Name of organization or government agency		Year Month Day
	New name		
z	16- Sumame	17- Given name	18- Date of birth
OBJECT OF REGISTRATION	19- Name of organization or government agency	era en marchada de transferencia.	Year Month Day
R	To Hallo of organization of government agency		
IST			
S	Change of address for notification Fill in	spaces 20 à 25	
Ē	Previous address		
E	20- Address		21- Postal code 22- Fax number
띫			
۱	New address		
	23- Address		24- Postal code 25- Fax number
	C. REGISTRATION OF NOTICE OF ADDRESS	NUMBER FOLLOWING REGISTRATION OF THE RI	-
			IGHT IN QUESTION
	26- Notice of address number	Fill in the References section	
	D- CORRECTION Fill in a or b		
	a- Of a registration number		
	27- Incorrect registration number 28- Correct registration number		
	29- Notice of address number in question		
	b- Of a notice of address number	Fill in the References section	
	30- Incorrect notice of address number		
	SS- medirect notice of address notice	31- Correct notice of address num	iDer
ŝ	32- REGISTRATION NUMBER OR FORM NUM	BER	······································
Ö			
Ĩ	1 2	3	4
REFEREI	5 6	· / · ⑦	8
뷥	If necessary, use Annex Al	$\overline{\mathbf{U}}$	w
-	The undersigned hereby requests that this notice	be registered.	
	33- Name of person signing	and the second second second	Form no.
Ш			
T A			
SIGNATURE			
S			
	34- X	Signature	

• BE-174 (97.07)

SCHEDULE IX (s. 23)

2730

¥	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights	APPLICATION FOR REGISTRATION OF A VOLUNTARY CANCELLATION Form RV — Page 1
	1- HOLDER Designate the person consenting to the cancellation. - If the holder has charged, explain the charge and file the required support - If the holder is represented, indicate the name and quality of the representativ	8. AS Well as the nature of the document authorizing the representative to act
PARTIES		
PA	Il necessary, use Annex AG 2- GRANTOH State the grantor's name.	
	Il necessary, use Annex AG	
	Fill in spaces 3 and 4 or 5 and 6 TOTAL ACQUITTANCE The holder hereby informs the registrar that any sun been paid to him in full and that, accordingly, he reg 3. Entry number 4. Nature	n owing by virtue of the claim secured by the right referred to below has uests cancellation of the following registration(s) ;
ELLATION	1 2 3 If necossary, use Annex AG CONSELV TO CANCELLATION TO CANCELLATION	
OBJECT OF CANCELLATION	CONSENT TO CANCELLATION - The holder hereby informs the registrar that 5- Entry number 6- Nature (1) (2) (3)	ne consents to the cancellation of the following registration(s) :
OB	If necessary, use Annex AG 7- OTHER PARTICULARS	an an Carlon Carlon The Assertion of the Assertion of the Assertion of the Assertion Assertion of the Assertion
	Il necessary, use Annex AG	
	The undersigned hereby requests that this notice be registered. 8- Name and signature of person signing	
TURE		
SIGNATUF		
-		Form no.
• 6E-18	07.07	

SCHEDULE X (s. 23)

4	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		APPLICATION FOR REGISTRATION OF A VOLUNTARY REDUCTION Form RE — Page 1
	1- HOLDER Designate the person consenting to the red If the holder has changed, explain the ch - If the holder is represented, indicate the n	ange and file the required supporting ame and quality of the representative.	document. as well as the nature of the document authorizing the representative to act.
PARTIES			
	If necessary, use Annex AG 2- GRANTOR State the grantor's name		
	If necessary, use Annex AG		
	3- THE HOLDER HEREBY INFORMS THE R		
EDUCTION			
CONSENT TO REDUCTION			
ŏ			
	If necessary, use Annex AG If the reduction concerns a road vehicle , enter	r the description below	
	4- Class 5- Identification number	6- Year 7- Description	
	If necessary, use Annex AV		
	The undersigned hereby requests that this not 8- Name and signature of person signing	ice be registered.	
RES			
SIGNATURE			
			Form no.
-			
• BE-1	75 (97.07		

SCHEDULE XI

(s. 23)

Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights APPLICATION FOR REGISTRATION OF A REDUCTION OR CANCELLATION ORDERED BY JUDGMENT 6 Form RJ — Page 1 1- Name and quality of parties REFERENCE TO JUDGMENT If necessary, use Annex AG 2- Date of judgment 3- Court 4- Judicial district 5- Court record number 6- CONCLUSIONS OF JUDGMENT The undersigned hereby notifies the registrar that the conclusions of the judgment designated above are as follows: OBJECT OF REGISTRATION If necessary, use Annex AG The undersigned hereby requests that this notice be registered. Form no. 7- Name of person signing SIGNATURE 8• X Signature

• BE-178 /97-071

SCHEDULE XII (s. 23)

¥	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		APPLICATIO OF A LEGAL REDUCTIO	N FOR REGISTRATION N OR CANCELLATION Form RL — Page 1
NATURE	Check one LEGAL REDUCTION OR CANCELLATION of a right ending at death and of the hypoth following a taking in payment (C.C.Q. art. following a sale by a creditor (C.C.Q. art. following a sale by indicial authority (C.C.Q. following a forced sale (C.C.Q., art. 3069, following a forced s	3069, par. 1) 3069, par. 1) 2., art. 3069, par. 1)	the beneficiary (C.C.O., art. 3067)	
	Other (specify) See instructions Check one Holder Sumame Sumame Sea or government agency	b Grantor c Other 4- Given n	specify) ame	5-Date of birth Year Month Da
PARTIES	7 - Address (no., street, municipality, province) (2) See instructions 9 - Check one 4 - Output		specify)	8- Postal code
	10- Surname 13- Name of organization or government agency	n an an an an Arran a Arran an Arran an Arr	name data ang bita sa Pilana. Na Pilana na Pilana ang bita sa Pilana. Na Pilana na Pilana sa Pilana sa Pilana.	12-Date of birth Year Month D
	14- Address (no., street, municipality, province)			15- Code posta
_	If necessary, use Annex AP or AD			
OBJECT OF REGISTRATION				
OF HEC				
OBJECT				
	If necessary, use Annex AG			
SIGNATURE	The undersigned hereby requests that this notice 17- Name of person signing	e be registered.		Form no.
SIGN	18- X	Signature		

• 8E-179 (97-07)

SCHEDULE XIII (s. 23)

	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice			ANNEX: PARTIES
	Register of personal and movable real rights			Form AP
	Enter the form number of the first page of the application.		Number the annex in the order in which it appears on the application form.	
3	See instructions 1- Check one a Holder b 3- Surname	Grantor	c Other (specify) 4- Given name	2- Notice of address number 5- Date of birth
	6- Name of organization or government agency			Year Month Day
	7- Address (no., street, municipality, province)			8- Postal code
	9- Represented by		10- Quality of representative	
			Where applicable, check C certified statement of right	ghts, also sent by 🗌 fax 🗌 e-ma
4	See instructions			2- Notice of address number
	1- Check one a Holder b 3- Sumame	Grantor	 Other (specify) 4- Given name 	5- Date of birth
	6- Name of organization or government agency			Year Month Day
	7- Address (no., street, municipality, province)			8- Postal code
	9- Represented by		10- Quality of representative	
			Where applicable, check C certified statement of right	ghts, also sent byfaxe-ma
(5)	See Instructions			2- Notice of address number
	1- Check one a Holder b 3- Surname	Grantor	c Other (specify) 4- Given name	5- Date of birth
	6- Name of organization or government agency			Year Month Day
	7- Address (no., street, municipality, province)		$ \begin{array}{l} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{i=1}^{n} \sum_{j=1}^{n} \sum_{j=1}^{n$	8- Postal code
	9- Represented by		10- Quality of representative	
			Where applicable, check 🗌 certified statement of ri	ghts, also sent by []]fax []e-ma
6	See instructions			2- Notice of address number
	1- Check one a Holder b 3- Surname	Grantor	c Other (specify) 4- Given name	5- Date of birth
	6- Name of organization or government agency			Year Month Day
	7- Address (no., street, municipality, province)			8- Postal code
	9- Represented by		10- Quality of representative	
			Where applicable, check certified statement of right	ghts, also sent by 🗌 fax 🗌 e-ma
T	See instructions			- 2-Notice of address number
	1- Check one a Holder b 3- Sumame	Grantor	c Other (specify) 4- Given name	5- Date of birth
	6- Name of organization or government agency			Year Month Day
	7. Address (no., streat municipality, manifest)			
	7- Address (no., street, municipality, province)			8- Postal code
	9- Represented by		10- Quality of representative	
			Where applicable, check C certified statement of ri	ights,also sent by ⊡fax ⊡e-ma

Form no.

SCHEDULE XIV (s. 23)

	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice		ANNEX: NAME
+	Register of personal and movable real rights		Form AD
	Enter the form number of the first page of the application.		Number the annex in the order in which It appears on the application form,
3	NAME (ASSUMED NAME)		
	1- <i>Check one</i> a Holder 2- Name	b Grantor	e Other (specify)
	3- Address (no., street, municipality, province)		State of the second
			Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxe-mail
	NAMES OF PERSONS ACTING UNDER ABO	E NAME (ASSU	MED NAME)
	See instructions 6- Surname		5- Notice of address number 7- Given name &- Date of birth
	9- Name of organization or government agency		Month Day
	10- Address (no., street, municipality, province)		11-Postal code
		-01-2-646	Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by fax e-mail
5	See instructions 6- Surname		5- Notice of address number 7- Given name 8- Date of birth
	9- Name of organization or government agency		and the second
	10- Address (no., street, municipality, province)	n gent der se Hennensen	New York Control of the Control of t
			Where applicable, check i certified statement of rights, also sent by fax e-mail
6	See instructions 6- Surname		5- Notice of address number 7- Given name 8- Date of birth
	9- Name of organization or government agency		Variante Contraction Contracti
	10- Address (no., street, municipality, province)		11- Postal code
			Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by fax e-mail
1	See instructions 6- Surname		5- Notice of address number 7- Given name 8- Date of birth
	9- Name of organization or government agency		CASTANTA AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN
	10- Address (no., street, municipality, province)		Augusta
			Where applicable, check i certified statement of rights, also sent by fax e-mail
	See instructions 6- Surname		5- Notice of address number 7- Given name 8- Date of birth
	9- Name of organization or government agency		Year Monith Day
	10- Address (no., street, municipality, province)		11- Postal code
		1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.1.	Where applicable, check certified statement of rights, also sent by fax e-mail

Form no.

SCHEDULE XV (s. 23)

• 05-105-25-55

ANNEX DESCRIPTION OF ROAD VEHICLES Form AV	Gouvernement du Québec Ministère de la Justice Register of personal and movable real rights		
Number the annex in the order in which it appears on the application form.		Enter the form no. of the first page of the application.	
4- Description	3- Year	2- Identification number	ROAD VEHICLE 1- Class
Where applicable, check 🗌 certified statement of rights, also sent by 🗌 fax 🗍 e-mai			3
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxe-mai			4
Where applicable, check certified statement of rights, also sent by fax e-mai			5
Where applicable, check _ certified statement of rights, also sent by _ faxe-mai			6
Where applicable, check Certified statement of rights, also sent by a fax e-mail			\overline{O}
Where applicable, check _ certified statement of rights, also sent by _ faxe-mai			8
Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by tax e-mai			9
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxmain			10
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxe-mai			1
Where applicable, check 🗌 certified statement of rights, also sent by 🗍 fax 🔤 - mai			12
Where applicable, check certified statement of rights, also sent by faxe-mai			13
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxe-mai			14
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfsxe-mai			15
Where applicable, checkcertified statement of rights, also sent byfaxe-mai			16
Where applicable, checkcartified statement of rights, also sent byfaxle-mai			1
Where applicable, check certified statement of rights, also sent byfaxe-mail			(18)
Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by fax e-mai			(19
Where applicable, check 🗌 certified statement of rights, also sent by 🗌 fax 🗍 e-mai			20
Where applicable, check certified statement of rights, also sent by fax e-main			21
Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by fax e-main			22
Where applicable, check C certified statement of rights, also sent by fax - e-main Form no.			

SCHEDULE XVI (s. 23)

Enter the form no page of the applic	of the first ation.	Number the a		
Use this form if spa a heading on an ap number of the hear	ce is lacking under "Other plication for registration of	roperty*, "Object of change", "Object of a reduction or a cancellation if no other a ates and that it completes. If the informat umber of the heading "Other particulars"	correction" or "Other particulars", or to nnex is provided. In these cases, ente	
Number f heading to be		se leave a line between each heading.		

SCHEDULE XVII (s. 23)

ľ

Gouvernemen Ministère de la Register of p	nt du Québec a Justice ersonal and movable		ANNEX: REGISTRATIONS
real rights			Form AI
Enter the form no page of the applic	of the first ation.	Number the annex in the order in which it appears on the application form.	
Registration	or form number		
1	2		(
(5)	6		8
9	10	ar en forder en de la section de la companya de la section de la section de la section de la section de la sec La section de la section de	12
(13)	14	la desta de la la factoria de la composición de la composición de la composición de la composición de la compo En 1930 - Composición de la composición	(16)
1	18	n George and Stations in the statistic statistic statistics of the statistics of the statistic of the statistics of the statistic statistics of the statistic statistics of the sta	20
2)	2	n hendeline en false fan de line en e	24
25	26	1	28
29	30		32
33	3	3	36
3D	38	un hande Australie – Laid bit underski se s Stare – Starester 🕲 stare se same	40
(41)	(42)	 A second sec second second sec	44
45	(46)		(48)
49	50	60 (1997) 1997 - State State (1997) 1997 - State State (1997)	3 2
53	5 4		56
57	58	10-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1	60
61)	62		6
65	66	6	68
69	70	1	12
73	74	73	76
$\overline{\mathcal{O}}$	78	1	80
(81)	82	8	8
85	86		88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	1
0	102	@	10
(105)	106	0	00
109	(1)	1	(1)2
113	(1)	(1)	119
	(1))	(1)	(2)

Form no.